

# Nadácia Petra Dvorského **HARMONY**



**Výročná správa  
2019**

## **Výročná správa**

**Nadácie Petra Dvorského HARMONY  
Kudláková 2, 841 01 Bratislava**

### **O B S A H :**

- a) prehľad činností v roku 2019
- b) ročná účtovná závierka za rok 2019 výrok audítora
- c) prehľad výnosov podľa zdrojov
- d) prehľad darcov
- e) prehľad FO a PO, ktorým nadácia poskytla prostriedky
- f) celkové náklady podľa druhov činností
- g) zmeny v nadačnej listine
- h) odmeny za výkon správcu
- i) prehľad o činnosti nadačných fondov
- j) ďalšie údaje
- k) správa audítora k výročnej správe

### **P r í l o h y :**

- 1. správa nezávislého audítora o overení účtovnej závierky
- 2. správa nezávislého audítora o overení výročnej správy
- 3. zápis zo zasadnutia správnej rady – schválenie rozpočtu na rok 2019
- 4. zápis zo zasadnutia správnej rady – schválenie rozpočtu na rok 2020
- 5. účtovná závierka k 31.12. 2019

## **Nadácia Petra Dvorského HARMONY**

je nezávislá organizácia so špeciálnym zameraním na komplexnú starostlivosť o zdravotne postihnuté deti a mládež. Nadácia Harmony je jednou z najdlhšie fungujúcou nadáciou s charitatívnym poslaním.

### **Verejnoprospešným účelom nadácie je :**

( nadačná listina, registrovaná MV SR, 19.2.2013 , Čl. III.)

- podpora zdravotnej starostlivosti, najmä komplexná zdravotnícka starostlivosť o zdravotne postihnutých s orientáciou na ťažiskovú diagnózu detská mozgová obrna a súvisiace zdravotné služby
  - sociálna starostlivosť najmä pre zdravotne postihnutých
  - humanitná starostlivosť
  - organizovanie kultúrnych a spoločenských podujatí vrátane edičnej činnosti
- ( dodatok č.4 k nadačnej listine, registrovaný na MV SR , 22.12.2009)  
(takto získané financie sa využijú na sociálny program nadácie Harmony)

Nadácia Petra Dvorského Harmony vznikla v roku 1991 za účelom zriadenia a prevádzkovania činností Rehabilitačného centra pre zdravotne postihnuté deti. Iniciátormi a zriaďovateľmi centra sa stali manželia Dvorskí. Centrum pôsobí v bývalej budove detských jasíel, v mestskej časti Bratislava – Dúbravka, na Kudlárovej ulici č. 2, ktorú rada miestneho zastupiteľstva poskytla na tieto účely.

Poskytujeme starostlivosť deťom s ortopedickými, neurologickými a traumatologickými diagnózami, vrodenými vývojovými poruchami, ale veľkú časť pacientov tohto centra tvoria deti s poškodením centrálného nervového systému (CNS) - s detskou mozgovou obrnou.

Toto ochorenie postihuje pohybový vývoj a v rôznom rozsahu aj psychiku dieťaťa. Vonkajším prejavom je postihnutie pohybového aparátu až po úplnú bezvládnosť. Takto postihnuté dieťa bez pravidelného cvičenia nedokáže vykonávať základné pohyby.

Od vzniku Nadácie sú jej hlavnými prioritami :

- podpora zdravotnej starostlivosti Rehabilitačného centra Harmony, n.o.
- sociálny program pre pacientov Rehabilitačného centra Harmony, n.o. – poskytovanie rehabilitačných služieb pre pacientov.

Hlavnou činnosťou nadácie HARMONY je poskytovanie sociálnych služieb, väčšinou formou rehabilitačných pobytov v našom zariadení a tým umožniť väčšiu dostupnosť rehabilitácie deťom s rôznymi pohybovými problémami z celého Slovenska.

Vzhľadom na ekonomickú situáciu bola nadácia Harmony nútená od roku 2014 znížiť počet izieb zo sedem na štyri, čím sa znížila možnosť ubytovania z cca 20 osôb na 12 osôb. (jedná sa prevažne o matky s deťmi vo veku od 0 – 18 r. ), K dispozícii i naďalej ostali kuchynka, spoločenská miestnosť, miestnosť na individuálnu rehabilitáciu a sociálne zariadenia. Do všetkých miestností je bezbariérový prístup.

### **a) Prehľad činností v roku 2019**

Aj v roku 2019 bolo hlavnou činnosťou nadácie HARMONY poskytovanie sociálnych služieb, väčšinou formou rehabilitačných pobytov v našom zariadení. Naďalej sme sa snažili umožniť väčšiu dostupnosť prístrojov Lokomat, kombofit a rehabilitácie deťom s rôznymi pohybovými problémami z celého Slovenska.

V spolupráci s Rehabilitačným centrom Harmony sme roku 2014 rozšírili našu starostlivosť aj na rodičov rehabilitovaných detí, ktorí boli na pobyte. Poskytovali sme im špeciálne rehabilitácie, masáže a konzultácie. A v tejto starostlivosti sme pokračovali aj v roku 2019.

Rodičia týchto detí sú často nútení zdvíhať svoje deti do vyššieho veku a väčšej hmotnosti, čím značne trpí ich pohybový aparát. Aspoň týmto spôsobom sme sa snažili prispieť k ich zdraviu.

V roku 2019 boli priestory využívané hlavne klientami dennej rehabilitácie, ktorých počet v roku 2019 opäť vzrástol. Okrem každodenných návštev v rehabilitačných miestnostiach prebiehala doplnková rehabilitácia aj v herni a spoločenskej miestnosti. Tieto priestory zároveň boli využité na oddych detí a ich rodičov počas dňa.

V roku 2019 sa v priestoroch nadácie vykonali menšie opravy a údržbu ( vymaľovanie, úprava sociálneho zariadenia, kúpeľne, výťah) a bol doplnený aj inventár a zariadenie nadácie vrátane kuchyne.

V roku 2019 nebola nadácia Petra Dvorského Harmony zaradená zo zoznamu poberateľov na 2% z dane z príjmov FO a PO.

## **V roku 2019 sme realizovali na nasledujúce projekty :**

V rokoch 2017 – 2018 prišlo vzhľadom na nepriaznivú ekonomickú situáciu k miernemu útlmu činnosti nadácie. Až v decembri 2018 sa podarilo ukončiť vleklé dedičské konanie a následne zabezpečiť zdroje na jej činnosť formou predaja zdedenej nehnuteľnosti. Aj napriek tomu však nadácia aj ďalej zachovala svoj hlavný sociálny program, na ktorý bola zriadená. **Zvýšenú aktivitu v sociálnom programe sme realizovali následne v priebehu roku 2019.**

### **1. Sociálny program nadácie Harmony**

Už dvadsaťsedem rokov je základným programom a zároveň projektom nadácie Petra Dvorského Harmony pomoc a podpora pri liečbe detí s ortopedickými, neurologickými a traumatologickými diagnózami, vrodenými vývojovými poruchami, a s poškodením centrálného nervového systému (CNS) - s detskou mozgovou obrnou.

V roku 2019 využilo sociálne služby nášho zariadenia devätnásť malých klientov s rodičmi.

Z toho deväť klientov absolvovalo v roku 2019 pobyt jeden krát za rok, šesť klientov bolo na dvoch pobytoch, a jeden klient absolvoval tri pobyty a jeden klient štyri pobyty počas roka - **celkom sme realizovali 28 pobytov detských klientov s rodičmi.**

V roku 2019 bolo realizovaných osemnásť jednotýždňových rehabilitačných pobytov a desať dvojtýždňových rehabilitačných pobytov. Vzhľadom na prevádzku prístroja Lokomat sme v roku 2019 neorganizovali trojtýždňové pobyty.

V rámci týchto rehabilitačných pobytov detí sme vytvorili priestor aj na starostlivosť o rodičov. Naši odborníci s RC Harmony konzultovali s rodičmi ich zdravotný stav a odporučili im liečbu, ktorú zároveň aj poskytovali v rámci našich priestorov a možností.

V roku 2019 sa **opätovne zvýšilo využívanie priestorov dennými klientmi rehabilitácie.** Okrem toho, že tri ubytovacie miestnosti sa zmenili na rehabilitačné, prebiehajú doplnkové rehabilitácie aj v herni a spoločenskej miestnosti. Tieto priestory sa zároveň využívajú aj na oddych detí a ich rodičov počas dňa. Rehabilitáciu poskytujeme približne **120 klientom dennej rehabilitácie týždenne.**

## **2. Projekt Legenda bez Legiend / Peter Dvorský a jeho doba - nemecká a anglická jazyková mutácia**

Zámerom vydania anglickej jazykovej mutácie neperiodickej publikácie Legenda bez legiend / Peter Dvorský a jeho doba je predovšetkým šírenie a prezentácia slovenského umenia a kultúry - jedného z jej popredných predstaviteľov akým operný spevák Peter Dvorský nesporne je.

V roku 2011 vydala Nadácia Harmony vo vydavateľstve Kalligram k životnému jubileu Petra Dvorského (60 rokov) neperiodickú publikáciu Legenda bez legiend /Peter Dvorský a jeho doba, ktorá je venovaná odbornému zhodnoteniu umeleckej dráhy jedného z najvýraznejších reprezentantov slovenskej kultúry posledných desaťročí a Slovenska v širšom ponímaní. V rámci publikácie spracovanej popredným slovenským autorom – PhDr. Jaroslavom Blahom (teatrológ, operný a hudobný kritik, dramaturg opery) sú zradené i štúdie renomovaných talianskych kritikov – Ciancarlo Landini a Roberto Bellotti. Súčasne do publikácie prispela i šéfredaktorka viedenského Der neue Merker – Dr. Sieglinde Pfabigan.

Zostaveniu autorského textu predchádzalo detailné štúdium a práca s archívnymi materiálmi z bohatej kariéry Petra Dvorského nielen z jeho osobného archívu, ale i z podkladov popredných európskych operných domov. Nakoľko slovenská verzia publikácie má veľký ohlas doma i v zahraničí, nadácia sa rozhodla realizovať jej nemeckú a anglickú jazykovú mutáciu. So slovenskou publikáciou sa stretávajú zahraniční recipienti v slovenských kníhkupeckých, na slovenských inštitútoch v zahraničí, avšak jazyková bariéra im neumožňuje detailne sa oboznámiť s jej obsahom.

Vydaním anglickej publikácie môžeme realizovať propagáciu a šírenie umeleckej dráhy Petra Dvorského, ako jedného z výraznejších reprezentantov slovenskej kultúry doma i v zahraničí, ktorý v roku 2013 pri príležitosti 20. výročia vzniku Slovenskej republiky obdržal okrem iných i významné štátne vyznamenanie **Pribinov kríž I. triedy za mimoriadny prínos do slovenskej kultúry a umenia a zásluhy o kultúrny rozvoj SR**. Súčasne v apríli 2013 bola Petrovi Dvorskému udelená v Miláne **prestížna svetová cena Enrica Carusa** a v rovnakom roku získal v Taliansku i **Cenu mesta Villafranca Giuseppe Di Stefana za celoživotnú prácu a významný prínos k šíreniu operného umenia vo svete** a 27. septembra 2018 obdržal vo Viedni **vysoké štátne vyznamenanie Rakúska Österreichisches Ehrenkreuz für Wissenschaft und Kunst (Rakúsky čestný kríž za vedu a umenie)**.

Na anglický preklad v roku 2015 Nadácia obdržala finančný príspevok z grantového systému Ministerstva kultúry SR , preklad realizovala Ing. Ivana Musilová. Nakoľko sa jedná o reprezentatívnu publikáciu a očakáva sa jej šírenie aj zahraničí, je kvalita prekladu mimoriadne dôležitou skutočnosťou. Kvalitu prekladu je možné deklarovať :<http://www.sapt.sk/users/view/132>

Na ďalšiu etapu realizácie projektu – t.j. vlastné polygrafické spracovanie Nadácia Petra Dvorského obdržala v roku 2018 dotáciu len v sume 5000 € na grafické spracovanie obidvoch jazykových mutácií – anglickej a nemeckej. Vlastné grafické spracovanie oproti pôvodnej slovenskej publikácii prešlo celkovým redizajnom, zmenila sa nielen obálka, ale i celkové grafické spracovanie prekladových textov, doplnenie fotografií, ich skeny, preklady ich popisiek a celková predtlačová príprava.

Editorom angličtiny je David Sherman, anglická jazyková redakciu a predtlačovú korektúru vykonala Alexandra Strelková, tlač realizoval DOLIS GOEN, s.r.o. , ktorý poskytol výraznú zľavu z ceny tlače. V tiráži publikácie na I. strane – vnútorná strany obálky je uvedené, že "Z verejných zdrojov podporil Fond na podporu umenia" v angličtine Supporte using public funding by Slovak Arts Council spolu s uverejním loga v súlade so zmluvou.

Sme veľmi radi, že sa konečne projekt dostal do **záverečnej fázy** a **dnes máme k dispozícii anglickú verziu jazykovej mutácie Legenda bez legend /Peter Dvorský a jeho doba. LEGEND WITHOUT LEGENDS/ Peter Dvorský and His Period v náklade 500 ks.** Dotácia bola použitá v súlade s účelom na realizáciu tlače - t.j. na vlastnú tlač a nevyhnutnú predtlačovú jazykovú korektúru. Nakoľko FPU podporil len tlač anglickej jazykovej mutácie, predmetom zúčtovania bolo jej tlačiarenské spracovanie - plnofarebá tlač anglickej jazykovej mutácie s bohatou fotografickou výbavou a jej zabezpečenie včítane predtlačovej korektúry.

V súlade s projektom sme tlač publikácie realizovali koncom septembra 2019 (narodeniny P. Dvorského) a následne budeme zabezpečovať ich šírenie doma i v zahraničí. Avšak k oficiálnemu krstu publikácie z vážnych zdravotných dôvodov pána Dvorského do konca roku 2019 nedošlo. Krst publikácie sme pripravovali na marec 2020 (po zlepšení zdravotného stavu), nakoľko 1.3.2020 je 100. výročie vzniku Slovenského národného divadla a publikácia o Petrovi Dvorskom, dlhoročnom sólistovi našej prvej opernej scény v slovenčine aj angličtine je výrazným rozšírením ponuky publikácií k Roku slovenského divadla. Avšak kvôli pandémie Covid 19 bol krst zrušený a presunutý na jeseň 2020.

**Odborné ohlasy** na slovenskú publikáciu boli veľmi pozitívne, napr. :

*„ Ako je dnes vnímaný Peter Dvorský? Ako funkcionár, či legenda, ktorá priblížila slovenskú operu k svetovej špičke a spopularizovala ju aj doma? Ako ho vníma spoločnosť, pýta sa aj*

*autor publikácie, muzikológ a operný kritik Jaroslav Blaho. Predstavuje ho ako speváka svetového formátu, nie cez články v časopisoch, ale prostredníctvom dlhoročného odborného pozorovania a analyzovania. Publikácia pôsobí ako odborná monografia so spoločensko-kritickým presahom.“ Daniel Hevier, Knižná revue 2011/25 <http://www.litcentrum.sk/57877>*

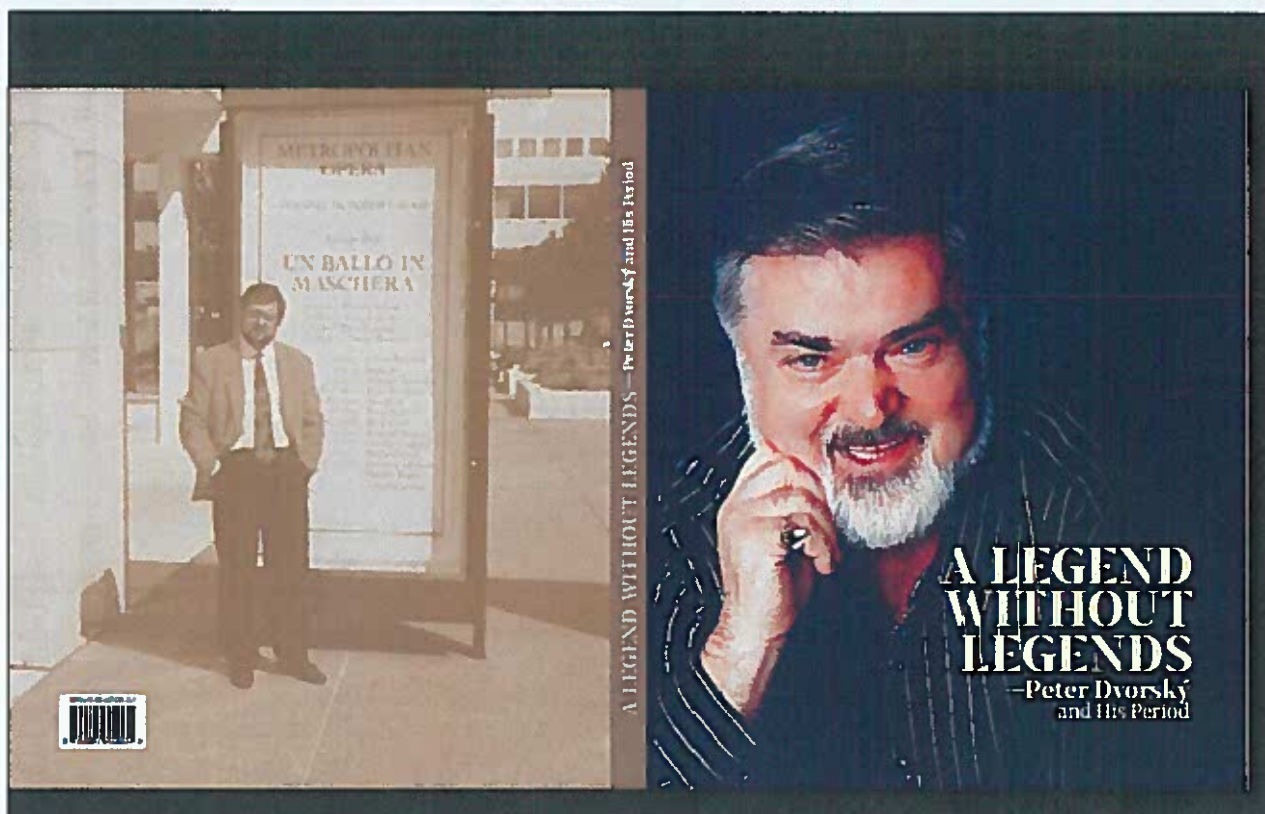
Anglická jazyková mutácia neperiodickej publikácie Legenda bez Legend /Peter Dvorský a jeho doba má širokospektrálne využitie pre **prezentáciu slovenskej kultúry doma i v zahraničí** - zastupiteľské úrady iných krajín v SR, zahraničných študentov študujúcich na slovenských stredných a vysokých školách, pre zastupiteľské úrady a kultúrne inštitúty SR v zahraničí, ako i pre širokú verejnosť doma i v zahraničí, ktorá má záujem o jedného z najvýraznejších reprezentantov slovenskej kultúry posledných desaťročí, predovšetkým operného spevu.

**Propagácia projektu** prebieha na webovej stránke nadácie Harmony [www.nadaciaharmony.sk](http://www.nadaciaharmony.sk) a následne bude i v printových a elektronických médiách za účelom jej efektívneho šírenia doma i v zahraničí. Súčasne bude realizovaná tlačová konferencia spojená s krstom publikácie, ku ktorej bude vydaná pozvánka a pozvaní zaujímaví hostia. Záujem o šírenie publikácie prejavila i sieť kníhkupectiev Martinus, Divadelný ústav ako širšiu súčasť edičných aktivít k Roku slovenského divadla - 100-ročníci SND, ktorého Peter Dvorský bol sólistom počas celej svojej opernej kariéry.

Považujeme za dôležité, že je táto etapa zrealizovaná a môžeme pristúpiť k ďalšej etape, ktorou bude distribúcia a šírenie publikácie šírenie doma i v zahraničí.

Výťažok z predaja publikácií bude využitý na činnosť nadácie Harmony v zmysle jej nadačnej listiny.





V roku 2019 chceme zároveň poďakovať za nezištnú či už materiálnu, alebo finančnú pomoc všetkým darcom a prispievateľom na náš sociálny program a projekty, ktoré nadácia Harmony v roku 2019 realizovala ako aj všetkým individuálnym darcom.

*Ďakujeme za Vašu pomoc a podporu.*

## **b) Ročná účtovná závierka za rok 2019 zhodnotenie základných údajov účtovnej závierky a výrok audítora k ročnej účtovnej závierke**

Nadácii Harmony sa aj v roku 2019 podarilo v rámci jej možnosti naplniť hlavné ciele v oblasti zdravotnej a sociálnej. Naďalej sa vytvárali podmienky pre liečbu pacientov. Táto činnosť spája sociálny aj zdravotný cieľ, nakoľko z týchto prostriedkov sú uhrádzané liečebné náklady, ktoré zdravotné poisťovne pacientom nepreplácajú.

V sociálnom programe nadácie - v poskytovaní rehabilitačných služieb pacientom sa nám darí pokračovať. Účtovná závierka nadácie za rok 2019 bola overená audítorom a audítorská správa a účtovná závierka je neoddeliteľnou prílohou tejto výročnej správy.

V kultúrno-spoločenskom programe nadácie sa nám podarilo realizovať vydanie publikácie – anglickej jazykovej mutácie Legenda bez legend/ Peter Dvorský a jeho doba. V roku 2020 sa budeme venovať jej aktívnemu šíreniu.

### **c) prehľad príjmov podľa zdrojov a ich pôvodu v EUR**

	<b>Výnosy spolu</b>	<b>10 430,21</b>
	<b>z toho :</b>	
1	Príspevky na sociálny program od FO	6 039,00
2	Dary a ostatné prijaté príspevky od FO	0,00
3	Prijaté príspevky od PO	0,00
4	Prijaté príspevky na deti	0,00
5	Príspevky z podielu zaplatenej dane	0,00
6	Prijaté príspevky z verejných zbierok	0,00
7	Dotácie	4 000,00
8	Kreditný úrok, ostatné prevádzkové výnosy	391,21

### **d) Príspevky na sociálny program od FO**

Klienti využívajúci sociálny program v roku 2019	6 039,00
<b>SPOLU</b>	<b>6 039,00</b>

## 2. Prijaté dary

Darca	celkovo prijatá čiastka	použitá čiastka v roku 2019
SPOLU		0,00

## 3. Prijaté príspevky od PO

	celkovo prijatá čiastka	použitá čiastka v roku 2019
SPOLU	0,00	0,00

### - Prijaté príspevky na deti

SPOLU	0,00
-------	------

### - Príspevky z podielu zaplatenej dane

Použité na :	
Sociálny program nadácie	
SPOLU	0,00

### - Príspevky z verejných zbierok

V roku 2019 Nadácia Petra Dvorského neorganizovala žiadnu verejnú zbierku.

### - Dotácie

SPOLU	4 000,00
-------	----------

V roku 2019 Nadácia Petra Dvorského dotáciu z Fondu na podporu umenia na vydanie – tlač anglickej jazykovej mutácie publikácie Legenda bez legend/Peter Dvorský a jeho doba.

## d) Prehľad o darcoch a ostatných prispievateľoch Nadácie

Finančné dary, príspevky od právnických osôb a fyzických osôb – použitých v roku 2019

Darcovia a prispievatelia	Suma eur	Dátum
SPOLU	0	

f) Prehľad o FO a PO, ktorým nadácia poskytla prostriedky na verejnoprospešný účel, na ktorý bola nadácia založená a informácia, akým spôsobom sa tieto prostriedky použili

Účel	Starostlivosť o pacientov RC v zariadení
Spolu	

Prostriedky sa použili na krytie nákladov spojených s pobytmi a využívaním sociálnych zariadení nadácie.

**1. Celkové náklady v členení na náklady podľa jednotlivých druhov činností nadácie a osobitne výška nákladov na správu nadácie vrátane rozhodnutia správnej rady podľa § 28 ods.1 a v členení podľa § 28 ods.2 a 3**

	<b>Náklady nadácie spolu v EUR</b>	<b>67 382,04</b>
<b>1</b>	<b>a) Výdavky na liečebné náklady zdravotne postihnutých detí</b>	<b>12 757,10</b>
	- Nakoľko hlavnou činnosťou Nadácie Harmony je poskytovanie ubytovania pri absolvovaní rehabilitačných aktivít a pobytov do výdavkov na liečebné náklady postihnutých detí zaraďujeme všetky výdavky spojené so starostlivosťou o klientov RC Harmony a nadácie Harmony	
	kancelársky materiál a literatúra	156,31
	čistiace prostriedky	364,37
	spotrebný materiál (materiál pre deti – perá, farbičky, papier a i.)	252,74
	spotreba energie ( energia nutná na prevádzkovanie sociálneho programu a poskytovania starostlivosti, rozloha 406,48 m <sup>2</sup> ) - hradené RC Harmony	0,00
	telefón, internet, TV ( priamo poskytnuté ako služba ubytovaným pacientom) - hradené nadáciou Harmony	1 024,23
	čistiareň, žehlenie	374,78
	a) <b>mzdové náklady</b> (mzdy a odvody do SP a ZP) mzdy pracovníkov, ktorí udržiavajú 24 hodinovú prevádzku a čistotu v zariadení, 1 x PP, 1 x DVP a 2x DPČ	10 584,67
<b>2</b>	<b>Výdavky na správu nadácie, v tom:</b>	<b>10 756,27</b>
	a) ochrana a zhodnotenie	0,00
	b) propagácia verejnoprospešného účelu	0,00
	c) prevádzka nadácie, z toho:	<b>1 881,13</b>
	kancelársky materiál a literatúra	0,00
	spotrebný materiál	86,13

	spotreba energie ( miestnosť správcu a služby rozloha 26,38 m <sup>2</sup> )	0,00
	telefón, pošta, internet,	0,00
	náklady na reprezentáciu	45,00
	Cestovné	0,00
	ostatné služby – audit, účtovníctvo, semináre	1 750,00
	<b>d) odmena za výkon funkcie správcu</b>	<b>8 875,14</b>
	<b>e) náhrady výdavkov podľa osobitného predpisu</b>	<b>0,00</b>
	<b>f) iné prevádzkové náklady</b>	
<b>3</b>	<b>Služby, z toho:</b>	<b>16 480,60</b>
	Služby - budova	4 901,60
	Právne služby	7 579,00
	Služby – hradené z dotácie – tlač publikácie	4 000,00
<b>4</b>	<b>Dary</b>	<b>0,00</b>
<b>5</b>	<b>Odpisy</b> Výška odpisov je spôsobená hodnotou budovy a prístavby soľnej jaskyne, ktoré celoročne využívajú všetci klienti RC Harmony a nadácie Harmony	<b>25 583,57</b>
<b>6</b>	<b>Kurzové rozdiely, dane a bankové poplatky</b>	<b>1 687,56</b>
<b>7</b>	<b>Zákonné sociálne náklady (tvorba SF, SL)</b>	<b>116,94</b>
<b>8</b>	<b>Poskytnuté príspevky FO</b>	<b>0,00</b>
<b>9</b>	<b>Poskytnuté príspevky iným účtovným jednotkám</b>	<b>0,00</b>
	<b>NÁKLADY SPOLU</b>	<b>67 382,04</b>
	<b>VÝNOSY SPOLU</b>	<b>10 430,21</b>
	<b>ROZDIEL - STRATA</b>	<b>56 951,83</b>

**Hospodársky výsledok:** záporný hospodárny výsledok za bežné účtovné obdobie v sume 56 951,83 EUR bol spôsobený najmä účtovnými odpismi z dôvodu technického zhodnotenia budovy v minulých obdobiach v sume 25 583,57 EUR, rozdiel v sume 31 368,26 EUR predstavujú zvýšené náklady na mzdové prostriedky a právne služby v súvislosti s predajom zdedenej nehnuteľnosti. Strata bude vyrovnaná ziskom z predchádzajúceho obdobia v plnej výške.

**f) Zmeny vykonané v nadačnej listine a v zložení orgánov v hodnotenom období neboli.**

**Správna rada Nadácie Petra Dvorského HARMONY v roku 2019**

<b>Správna rada:</b>	Peter Dvorský - prezident Marta Dvorská Ing. Marta Šuleková, ArtD.
<b>Revízor:</b>	Marta Zemanová
<b>Správca:</b>	Mgr. Denisa Vidová
<b>Sídlo:</b>	Kudláková 2, 841 01 Bratislava
<b>IČO:</b>	17323452
<b>DIČ:</b>	2021365291
<b>Telefón/ fax</b>	02/64461164 0911954030
<b>Bankové spojenie:</b>	ČSOB : 584745953/7500 prevádzkový účet ČSOB : 4011120006/7500 Tatra banka : 2667455037/1100 prevádzkový účet 3023455263/1100 termínový účet

**h) Odmeny za výkon správcu**

Stabilná mesačná odmena správcu 465 EUR/mesiac bola zakotvená v pracovnej zmluve z r. 2009 a jej dodatku z roku 2013. Vzhľadom na nepriaznivú ekonomickú situáciu bola vykonaná zmena pracovnej zmluvy s účinnosťou od 1.3.2015 a odmena správcu je 200 EUR/mesiac. Táto zmena bola odsúhlasená správnu radou nadácie a bola uplatňovaná do 31.12.2018. Od 1.1.2019 bola odmena správcu zvýšená na 400 EUR/mesiac a súčasne bola správcovi udelená výročná odmena v sume 1000 EUR.

**i) Prehľad o nadačných fondoch**

Nadačný fond v roku 2019 nebol vytvorený.

**j) Ďalšie údaje**

### Plán činnosti nadácie na rok 2020

Základnou úlohou Nadácie v roku 2020 bude podobne ako v predchádzajúcich rokoch podporovať existujúci sociálny program a podieľať sa na jeho ďalšom rozširovaní. Zároveň bude pokračovať spolupráca s Rehabilitačným centrom Harmony n.o. Našou snahou je aj naďalej poskytovať sociálne služby spojené s liečebným pobytom pre mimobratislavských pacientov, udržať a zvyšovať doterajší štandard poskytovaných služieb.

Ďalšou úlohou Nadácie v roku 2020 je organizácia kultúrnych a spoločenských podujatí za účelom získania ďalších zdrojov na poskytovanie sociálnych a zdravotníckych služieb. Jednou z nich je šírenie vydanej anglickej jazykovej mutácie publikácie Legenda bez legend/Peter Dvorský a jeho doba autora Jaroslava Blahu, jej slávnostná prezentácia sa z marca 2020 presunula z dôvodu karanténnych opatrení proti šíreniu pandémie Covid 19 na jeseň 2020. Následne bude prebiehať distribúcia publikácie.

Na základe úspešného ukončenia dedičského konania a predaja majetku (bytu), máme v pláne na rok 2020 ďalšie opravy zariadenia potrebné na zvýšenie bezpečnosti a komfortu našich klientov. Zároveň je našim cieľom podporiť v širšom rozsahu klientov rehabilitačného centra Harmony.

### Rozpočet na rok 2020

	<b>PRÍJMY NADÁCIE</b>	<b>EUR</b>
	predpokladaná 2 % daň za rok 2019	4 000,00
	Dary do FO a PO	10 000,00
	Tržba z predaja publikácie	2 000,00
	Projekty a dotácie	5 000,00
	Sponzorské príspevky	5 000,00
	<b>PRÍJMY NADÁCIE SPOLU</b>	<b>26 000,00</b>
	<b>NÁKLADY NADÁCIE</b>	
<b>1</b>	<b>Výdavky na liečebné náklady zdravotne postihnutých detí</b>	<b>12 800,00</b>
	kancelársky materiál a literatúra	200,00
	čistiace prostriedky	300,00
	spotrebný materiál	200,00
	telefón, internet, TV	1050,00
	čistiareň, žehlenie	300,00
	ostatné služby	750,00
	Podpora RC Harmony	1 000,00
	b) mzdové náklady (mzdy a odvody do SP a ZP) mzdy pracovníkov, ktorí udržiavajú 24 hodinovú prevádzku	9 000,00

	a čistotu v zariadení	
<b>2</b>	<b>Výdavky na správu nadácie, v tom:</b>	<b>11 000,00</b>
	a) propagácia verejnoprospešného účelu	200,00
	b) prevádzka nadácie	2 250,00
	- spotrebný materiál	100,00
	- kancelársky materiál	100,00
	- spotreba energie	0,00
	- telefón, pošta, internet	300,00
	- ostatné služby- audit, účtovníctvo	1 750,00
	c) odmena za výkon funkcie správcu	7 800,00
	d) iné náklady na ostatné činnosti spojené s prevádzkou nadácie	750,00
<b>3</b>	<b>Služby – z toho:</b>	<b>2 800,00</b>
	a) budova	800,00
	b) služby – šírenie publikácie, benefičný koncert	2 000,00
<b>4</b>	<b>Dary</b>	<b>0,00</b>
<b>5</b>	<b>Odpisy</b>	<b>25 580,00</b>
<b>6</b>	<b>Kurzové rozdiely a bankové poplatky</b>	<b>200,00</b>
<b>7</b>	<b>Zákonné sociálne náklady (tvorba SF, SL)</b>	<b>250,00</b>
<b>8</b>	<b>Poskytnuté príspevky FO</b>	<b>0,00</b>
	<b>NÁKLADY NADÁCIE SPOLU</b>	<b>52 630,00</b>

Plánovaná strata roku 2020 v sume 26 630 EUR bude hradená zo zisku minulých období (roku 2018), ktorý bol vznikol z titulu predaja zdedenej nehnuteľnosti a bude použitý na krytie nákladov hlavnej činnosti nadácie – jej sociálneho programu.

V Bratislave 18.5.2020

#### PRÍLOHY:

1. správa nezávislého audítora o overení účtovnej závierky
2. správa nezávislého audítora o overení výročnej správy
3. zápis zo zasadnutia správnej rady – schválenie výročnej správy za rok 2019
4. zápis zo zasadnutia správnej rady – schválenie rozpočtu na rok 2020
5. účtovná závierka k 31.12. 2019



**Zápis zo zasadnutia správnej rady  
Nadácie Petra Dvorského – HARMONY**

Správna rada na svojom zasadnutí dňa 27.3.2019 prerokovala návrh výročnej správy za rok 2018 a návrh rozpočtu nadácie na rok 2019. Správna rada sa uzniesla na nasledovnom :

Dňa 27.3.2019 bola správnej rade predložené :

- 1) návrh výročnej správy za rok 2018
- 2) návrh rozpočtu nadácie na rok 2019

**Správna rada skonštatovala :**

V roku 2018 nadácia dosiahla hospodársky výsledok - zisk vo výške 83 911,61 EUR, a to najmä z dôvodu mimoriadneho výnosu - predaja nehnuteľnosti vo výške 120 000 EUR. Nehnuteľnosť nadácia získala v rámci dedičského konania – závete po poručiťovi Ing. Vladislavovi Šúpolovi – darcovi.

2) keďže zisk nadácia dosiahla až v závere roku 2018, počas roku vzhľadom na ekonomickú situáciu, bola nadácia nútená zredukovať svoju činnosť. Do roku 2019 sa ráta s obnovou priestorov nadácie.

Správna rada návrh výročnej správy za rok 2018 a návrh rozpočtu nadácie na rok 2019 prediskutovala a schválila v predloženej výške.

V Bratislave, 27.3.2019

Členovia správnej rady :

Peter Dvorský – prezident nadácie

Marta Dvorská – člen správnej rady

Marta Šuleková - člen správnej rady



**Zápis zo zasadnutia správnej rady  
Nadácie Petra Dvorského – HARMONY**

Správna rada na svojom zasadnutí dňa 10.2.2020 prerokovala návrh výročnej správy za rok 2019 a návrh rozpočtu nadácie na rok 2020. Správna rada sa uzniesla na nasledovnom :

Dňa 10.2.2020 bolo správnej rade predložené :

- 1) návrh výročnej správy za rok 2019
- 2) návrh rozpočtu nadácie na rok 2020

**Správna rada skonštatovala :**

1 ) záporný hospodárny výsledok za bežné účtovné obdobie v sume 56 951,83 EUR bol spôsobený najmä účtovnými odpismi z dôvodu technického zhodnotenia budovy v minulých obdobiach v sume 25 583,57 EUR, rozdiel v sume 31 368,26 EUR predstavujú zvýšené náklady na mzdové prostriedky a právne služby v súvislosti s predajom zdedenej nehnuteľnosti. Strata bude vyrovnaná ziskom z predchádzajúceho obdobia v plnej výške.

2) že vzhľadom na ekonomickú situáciu, bola nadácia nútená zredukovať svoju činnosť.

Správna rada návrh výročnej správy za rok 2019 a návrh rozpočtu nadácie na rok 2020 prediskutovala a schválila v predloženej výške.

V Bratislave, 10.2.2020

Členovia správnej rady :

Peter Dvorský – prezident nadácie

Marta Dvorská – člen správnej rady

Marta Šuleková - člen správnej rady

